

Islamic Jurisprudence in Ta'lim Al-Muta'allim

Muridasi Garakatane

Associate Professor
Sultan Omar Ali Saefuddin Center for Islamic Studies (SOASCIS)
Universiti Brunei Darussalam
Gadong, Brunei

&

Suddin Chuluda

Master Student
Sultan Omar Ali Saefuddin Center for Islamic Studies (SOASCIS)
Universiti Brunei Darussalam
Gadong, Brunei

ABSTRACT

*Through this scrutiny, the ultimate aim of this study is to highlight the model of curriculum in the light of al-Zarnuji in the book *Ta'lim al-Muta'allim*, the monumental significant book containing basic principles in education, which has been used among the Moslem world in the context of character education. For gathering information, this study is conducted through qualitative research using descriptive analysis. The result shows that there are several significant kinds of knowledge united to ilmu hâl comprising the science of belief as Tawhid, Islamic jurisprudence as Fiqh and moral as akhlak. Finally, this research is highly expected to contribute the recommendation of conception in curricula in the process of education.*

Keywords: Ta'lim al-Muta'allim, curricula, ilmu hâl, belief (Tawhid), Islamic Jurisprudence (Fiqh) and Moral (akhlak).

Introduction

It is basically in the process of acquisition of knowledge it is not easy to achieve. There should be necessary to complete such steps to be employed. Accordingly, it needs to perform a clear means with the obvious method in order to prove its accurate information in learning process. Moreover, one component being an essential role in accordance with some ways applicable in the order for transferring both knowledge and value is curriculum. Generally, it is one means to achieve the aim of education and at once is as the basic guideline for the process of education. It reflects the philosophy and worldview for a nation in determining the life's decision. From this perspective, the curriculum has the significant position as the centre of values to be transformed into the learners. It is in accordance with the values as the content and material subject of curriculum that there are some needs along with community's demands. The curriculum

is the totality of experiences that the child gains through the multifarious activities in the school. Thus, it is necessary for the curriculum well designed to achieve such transformation or changing of social community. It is because in the process of education, curriculum has the strategic position, since the vision, mission and aim of educational process are considered to be the most strategic means to balance the advancement of science and technology and moral values.

Education, one of the main primary needs for social community earlier, is necessary to possess by each person (ins an) to make existence for life. Moreover, in regard to aim of education, it is often formulated to prepare and provide the young generation to be productive and creative mature and adult individual. In the midst of society, education has three fundamental features. Firstly, it contains values and gives students these for being such outcomes as hoped and designed from the curriculum itself; second, education is designed and guided to the social life; third, its implementation is affected by well-organized component of school. The development in the field of education is certainly not separated by the Moslem Scholars' contribution through their ideas in monumental works, sufficiently devoting all the attention in this education. There are many sources from classical book outlining this issue. Many of them has the unique side of rules as the foundation in the process of acquisition of knowledge. Furthermore, the content has much more to discuss the conception of curriculum as the requirement for seeking knowledge and as the core means for implementing such matters; one of them is Burhan al-Din al-Zarnuji with his book, *Ta'lim al-Muta'allim*.

The Portrail of Ta'lim al-Muta'allim

One of the Islamic intellectual works embracing the treatise is the kitab *Ta'lim al Muta'allim* written by Syech Burhanul Islam al Zarnuji. This kitab is widely recognized as the monumental work, a very regarded existence (Syamsuddin, 2012:5). According to Haji Khalifah in his book *Kasyf al Zunun' an Asami' al kitab al funuun* as cited by Yahya, it is argued that between fifteen thousand of literature titles laede in 17 century it is noted an elucidation that *Ta'lim al Muta'allim* is one treatise of al Zarnuji (2005: 2). In addition, this kitab is also much used as reference and research material in writing of scientific works, especially in the field of education. This kitab is not only used to some Muslim scientists, but also by Western scientists and orientalis (Syamsuddin, 2012: 6). In Indonesia, this kitab has been studied and scrutinized and is popular among almost all Islamic education institution, particularly in both pesantren in Islamic traditional boarding, Salafiyah. It is because this kitab has been as the main reference for the students 'santri' in acquisition of the knowledge, and modern institution, such as pesantren Gontor (Nata, 2003: 107). The distinctive feature of this kitab is about the matter contained. Furthermore, it is actually that this kitab, while containing the principle of pursuit of knowledge, is also more about the ethical foundation for teaching- learning process in the base of religious shade (Syamsuddin, 2012: 6).

Nowadays, this kitab has been given comments by some scholars, like Syech Ibrahim ibn Ismail with the entitled work named *Syarh Ta'lim al Muta'allim*, and Syech

Yahya ibn Nashuh(d. 1007 H/1598 M), who is the poet from Turkey, Imam Abd al Wahab al Sya'rani, a sufician,as well as al Qadhi Zakaria al Anshari (Yunus, 1990 :15). The translation of this book, Ta'lim,has been first published in Mursidabad (1265), in Tunis (1286 and 1873), in Cairo (1281, 1307, 1318), in Istanbul (1292), and in Kasan (1898). Moreover, this kitab has been given somecommentaries into seven publications: first, on behalf of Nau'i (n.d.); scond, Ibrahim ibn Nu'man (996H/1588M); third, Sa'rani (710-711 H); fourth, Ishaq ibn Ibnu Rumi al Qili (720)with the title Mir'ah al Thalibiin; fifth, Qadi ibn Zakariya al Anshari A'ashaf; sixth, Otman Pazari, 1986 with the title Tafhim al Mutafahhim; seventh, H.B. AL Faqir, without date andnotification (Affandi, 1995: 67).As Yunus (1990) argued, in this kitab, there has been concluded some views from theexperts of Islamic education and been strengthened in particular al Ghazali's idea.Accordingly, it is, in particular, that this kitab characterizes the educational science, and givessuch an impact in Islamic value for the sake of seeking knowledge, moreover as the manual forthe teacher to educate and aim (p.155). Moreover, as Bisri (1992) argued that to form thefuture generations, trained as well as fearful to God (good spirituality), in other words to forma civilized generation, there are no particular guidelines apart from the book Ta'limulMuta'alim.

The main reason to assum the discussion by choosing this book is that 1) this kitab hasbeen performing the world's educational society, particularly in the midst of pesantren; 2) Itsmodel of teaching and learning has been suitability united to the soul of Islamic education; 3)the basic foundation of the content sufficiently applicable to practice in the context of currentIslamic educational system in the midst of Indonesian Islamic heterogeneous community. Inother words, it contains the Islamic educational values; the precedent of learning andteaching having been performed among those involved in Islamic education milieu, mainlyIslamic boarding (pesantren). There are some opinions regarding this merit in performing theclassical instance into the moral conduct to be practiced among those being involved ineducational process, like teacher, student as well as the parents.

Significance of Curriculum

Simply, curriculum is meant a collection of subject matter taught in the school as the aimin the process of acquisition of knowledge. While, in the wider meaning, curriculum compriseshow to enhance learners in their moral or soul, spritual as well as social or physical side byviewing previous experiences oberved from the process of teaching and learning both in classand out class (Dakir and Sardimi, 2011: 129).Curriculum, according to the terminology, has many definitions which are appropriate with the development of theory and educational practice itself which is also appropriate withadopted theory. The old view which is recently still adopted by some people formulates thatcurriculum is a set of subjects which must be taken by students. In this case, curriculum isonly limited in learning activity based on the materials which previously have been designed. The purpose of curriculum in this term is restricted to master 'materials' which are usually evaluated after being taught and assessed in the form

of ranking or achievement. With the actualization and realization on the basic goal equally for guidance of Islamic teaching, it is indeed that Islamic education will be meaningful. A very essential device determining Islamic education is through the curriculum, which is a number of educational experiences, cultural, social, sports, and arts provided by the school and educational institution for their students both inside and outside the school in order to help students grow up in gaining the whole aspects of life and to change their behavior into the goals of education (Daulay, 2004: 94).

Curriculum in the perspective of Islamic education is recognized with the word *manhaj* which means clear way used to the process of education by educator together with learner to develop knowledge, skill and attitude (al Shaibani, 1984: 478). In addition, it is also considered as one program of education designed and implemented to achieve aim of education (Daradjat, et. al. 1996: 122). In other words, it is the range of experiences, both indirect and direct, concerned to unfold the abilities consciously directed by training experiences through the school use for completing and perfecting the individual. Moreover, if implemented within curriculum of Islamic Education, this curriculum functions as the role used by teacher to guide and direct learners into highest extent of aim in education, through transforming knowledge, skill and attitude. In this process, it is undertaken to the conception for performing perfect man ‘*insan kamil*’ which is useful for the social community.

In addition, similar to al-Zarnuji’s view pertaining to curriculum conception, there is generally different with common curriculum. Accordingly, as Natas suggested, it is required to those five characteristics in Islamic education. First, there is profound to the purpose of religious and character discourse on various aims, contents, methods and means. Second, there is spreading its content and its guidance, and developing effort towards all the aspects of learning, intellectual, psychological, social and spiritual. Third, it should make a balance between all the sciences and curriculum exerted. Fourth, there should be the effort to arrange through placing these three, *tawhid*, *akhlak* and *fiqh* as the underlying content to all the subject matter studied. Fifth, there should be suitable with the learners’ ability and skill (2005: 179).

Material of Curriculum

One of the significant operational components of Islamic education is curriculum. It means that subject matter to be taught systematically must be suitable with the aim planned. In the reality, both matter and curriculum contain same meaning, which is derived from sources of lesson prepared within the educational process in institution. Person who will make ‘*lesson plan*’ is not sufficient only with having ability to perform formulation of learning purpose, but is also necessary to master such matters of learning due to being inspired by the teaching matters. The term of teaching matter means organizing some fields of sciences from one another is separated, but is actually one whole unity integrated. Moreover, lessons of subject matter have to refer to the aim of education and are not vice versa. One unclear factor of curriculum in the system of modern education in almost all the Muslim countries is disappearance of hierarchical

vision of knowledge as seen in the system of traditional education. It is pertaining to how this factor can be performed in some compulsory subjects easily applicable and transmitted to the learners within the lesson of subject matters. Some of the most important matters in transforming learners for defending negative influences and strengthening a good potential, as al-Zarnuji proposed in the book *Ta'lim al-Muta'allim*, are such matters in accordance with belief (tawhid), Islamic jurisprudence (fiqh) and moral discourse (akhlak). It is true that three fundamental lessons as the material in transforming learners to provide Moslem learners to become perfect man.

Principles of Curriculum Implementation

The principles which will be exerted in the curriculum implementation is basically some principles which will inspire the curriculum itself. It is significantly that Al-Zarnuji is more seemed to assume some principles necessary to consider in acquisition of knowledge. As for the basic principles to be performed as al-Zarnuji's foundation of curriculum affected by his ideas seemingly emphasizing the matters of religious discourse to sustain the performing the soul, *ilm hal*, here are some basic principles, as follows:

Well integrated continuity (*istiqama*)

Curriculum points out that instruction, method as well as subject matter should be planned well as with the time and means designed to transmit such values and knowledge comprehensively and continuously. It is one model for the significant ways to make learners with their ability achieve what is presented by teacher within the curriculum. Through continuously undertaken model of curriculum, by availability of time from one matter and other matter, it should be no long time due to being able to lower their understanding to that subject matter. As al-Zarnuji emphasized, it should for learners to accomplish and continue their effort to achieve the knowledge without any long distance and separate thing until gaining obvious views in the midst of learning process (2008). Moreover, according to him, otherwise, this can make unclear understanding to pursue the subject matter (2008). In addition, in the process of education at present, as outlined by some experts of educational practitioners, this is almost sufficiently fit in accordance with al-Zarnuji's recommendation. Moreover, the concept of continuity (*istiqama*) is currently outlined by some experts such as Benninga, J. S., & Tracz, S. M. (2010); Sukmadinata (1997). It is urgent to ensure that the experiences available within curriculum should be also continuously and interrelated with each class level to one another or one extent to one another.

Concern to learners' ability (*istita'a*)

Deciding such matters and basic discussion is necessary to suit the learners' ability and development. In addition, it is pointed out the task and learning implementation employed by learners in the relation with subject matters. It is in case that in analyzing curriculum currently in any school, we will achieve some illustrations comprehensively containing such steps and levels appropriate with the extent of learners. In addition, from this perspective, it is summary to impact the learners through attitude

and activity in the order for performing the aim of education. For various aspects, as al-Nahlawi outlined, these have been underlined in order to prepare gradually as suitably with the learners' extent of development and ability, by determining the real condition of the milieu (1989: 269-270).

From simple to complex (sigharah mabsutah)

In the curriculum principle, the concern to the process of education is urgent in accordance with accomplishing both level of learners' ability and subject matter. As one of many experts suggested, it should be from simple subject to complex one (Halmar, 2008: 36). From this perspective, each lesson is necessarily to fit from the simpler level to more complicated. It is important to note that level from each matter is necessary to consider carefully on the subject matters. The role of deciding this level has the important role in determining the successful implementation of lesson with conforming degree of each matter itself. From this perspective, al-Zarnuji presents the points seemingly concentrating on the memorization part of learning. Moreover, he advises acknowledging his great teachers that the student, in case of a beginner, must start with a particular amount of portion that is comfortable for a two time repetition. It must be some simple lessons and should increase the portion of study day by day, asserting that he could repeat it twice every day (al-Zarnuji, 2008: 74). In addition, the student should start with something more familiar and comfortable to his cognition level (p.75). It is obvious that in accordance with al-Zarnuji's emphasis through his book, *Ta'lim al-Muta'allim*, each matter in the learning process should be for learners to choose the lesson being part of subject matters from simple to more complex.

Al-Zarnuji's Ideas of Curriculum

Regarding to the term of curriculum used by al-Zarnuji in directing some of the subject matters, it is not found in his book, *Ta'lim al-Muta'allim*. It is true however that there is not mentioned explicitly, but is implicitly contained to his first chapter saying that "it is compulsory for each Moslem to study 'ilm hal' which means the lessons pertaining to the issues in accordance with belief, moral and Islamic Jurisprudence." (al-Zarnuji, 2008:3). It is more emphasizing such matter sufficiently exerted for learners earlier to prepare them in order to be ready for being the perfect Moslem both spiritual and physical aspect.

Ilm al-Hal as the Core Curriculum Matter

Some of the curriculum which al-Zarnuji pointed out, meanwhile other sciences also, are more concerned to supply the learners earlier by *ilm al-Hal*, being a fundamental subject matter for performing the learners need, particularly in the need for soul perfection. It is one science pertaining to human issues in relation to God (*ibadah*) other human and nature (*mu'amalah*). It is with providing some compulsory subject matters, even through implementing and cultivating these by staying to keep its principles both continuity (*istiqama*) and considering learners ability (*istita'an*), this is sufficiently able to

instill them comprehensively in the order for one effort to perform 'insan kamil'. Similarly, as Hashim (1999: 39-40) profoundly suggested, the curriculum should reinforce the following Islamic concepts:

1. The Islamic view of the Creator (Tawhid, iman and God's attributes);
2. The creation of man and his purpose, namely to worship Allah, to be His khilafiyah, to promote good and forbid evil and to spread the message of Islam;
3. Man's relationship with the Creator, that is his consciousness of Allah, accountability to Allah, to do good deeds, to worship and supplicate;
4. Man's relationship with others, which is to establish justice, to have respect for life, property and dignity, to develop sound akhlak (character) and to show religious tolerance;
5. Man's relationship with the environment which emphasizes his role as God's vicegerent, to work with harmony with all of Allah's creations, and to recognize or discover Allah through his creation;
6. Self-development, which provides room for self-reformation and learning from past mistakes;
7. Man's destination, that is, to promote accountability by evaluating our role, understanding the Last Day and the Hereafter and their implications; and
8. Development of an Islamic ethos so as to create an environment conducive to Islamic practice.

Therefore, by deeply inculcating these elements above, it is the effort to inculcate religious matters within the curriculum as al-Zarnuji significantly recommended.

Science of Belief (Tawhid)

One of the most important thing in the subject matter to be inculcated into the learners inorder to make carefully how to be a perfect man is that the role of Tauhid science in which thiskind of knowledge is one compulsory subject to be taught earlier. It is the reason why thescience of Tawhid is the first lesson to instill the learners earlier. Similarly, according to al-Zarnuji, the most important lesson to be taught for person both adult and youth is science of oneness where this is placed as the center for (shahadah) (2008: 3-5).Regarding the Tawhid science to be used in the subject matter as the compulsory lesson,here is characteristic clearly explained to make decision for gaining the Truth, as in thefollowing:

Tawhid, also spelled Tauhid, Arabic Tawhid, ("making one," "asserting oneness"), in Islam, the oneness of God, in the sense that he is one and there is no god but he, as stated in the shahadah ("witness") formula: "There is no god but God and Muhammad is His prophet." Tawhid further refers to the nature of that God—that he is a unity, not composed, not made up of parts, but simple and uncompounded. The doctrine of the unity of God and the issues that it raises, such as the question of the relation between the essence and the attributes of God, reappear throughout most of Islamic histoty (Encyclopedi Britanica Online accessed in 26/1/15).

As for in the terminology of Muslim mystics (Sufis), however, tawhid has a pantheisticsense;

all essences are divine, and there is no absolute existence besides that of God. To most Muslim scholars, the science of tawhid is the systematic theology through which a better knowledge of God may be reached, but to the Sufis, knowledge of God can be reached only through religious experience and direct vision (Encyclopedi Britanica Online accessed in 26/1/15).

Accordingly, there are three types of Tawhid necessary to include within the curriculum of subject matters. Tawhid al-ibada refers to our actions, while tawhid ar-rububiyya and tawhid al-asma wa as-sifat refer to our knowledge and understanding, and the inner tawhid al-ibada refers to our motivations. In addition, tawhid, a complete way of being, must feature each extent where human beings relate to God. If a person falls short on any of these levels, it is not truly tawhid. Therefore, it is obvious that this should be the first lesson as the main priority underlying other subject matters as al-Zarnuji outlined in his book.

Science of Akhlak

In the process of education with all major, while hoped to be a perfect in the achievement by high grade, one matter which has the significant role in transforming values is the science of akhlak, comprising character, moral and ethics. Furthermore, it is always related to the behavior and attitude for learners. Al-Zarnuji significantly proposed in his book, *Ta'lim al-Muta'allim*, "it is obligatory for each Muslim to study more about the science pertaining to ethics, moral and character, which commonly recognised as akhlak, both good deed and bad one" (2008: 9). Similarly, in regard to the anything of character values, both good and bad deeds, Battistich (2005) clearly outlined: Character includes attitudes such as the desire to do one's best and being concerned about the welfare of others; intellectual capacities such as critical thinking and moral reasoning; behaviors such as being honest and responsible, and standing up for moral principles in the face of injustice; interpersonal and emotional skills that enable us to interact effectively with others in a variety of circumstances; and the commitment to contribute to one's community and society. Stated simply, character is the realization of one's positive development as a person—intellectually, socially, emotionally, and ethically. To be a person of good character is to be the best person that one can be (p.2).

From this regard, this is clearly observed that to recognize the content of character values is urgent. Moreover, as al-Zarnuji (2008) overviewed that it is impossible to avoid these forms of character, particularly bad one, without any effort to study comprehensively, so that it has been an obligatory for each Moslem to learn about it (p.9). It means that all the Moslem learners have to study all about the character both at school environment and family one. The consequence of that regard is that each school, particularly Islamic school, is profoundly necessary to provide both such curriculum and model of learning suitable with that needs in the form of 'character education'. Similarly, according to Battistich (2005), this comprehensive approach to character education utilizes every aspect of schooling—the content of the curriculum, the process of instruction, the quality of relationships, the handling of discipline, the conduct of co-

curricular activities and the ethos of the total school environment—to foster good character in all schoolmembers (p.3). Therefore, it is obligatory for each teacher to have more capability to teach them through the model teaching and to have the responsibility in inculcating character values, particularly Islamic noble values, within the learning in class.

Science of Islamic Jurisprudence (Fiqh)

Islamic Jurisprudence (Fiqh) deals with the observance of rituals, morals and social legislation in Islam. Technically, it refers to the body of Islamic law extracted from detailed Islamic sources, which are studied in the principles of Islamic jurisprudence, and the process of gaining knowledge of Islam through jurisprudence. In the next significant subject matter to be included as the main supplying for learners, Islamic Jurisprudence (fiqh), being science on how to make careful and aware to worship God, both involving ibadah Shar'ie and Mu'amalah, should be taught earlier, beside Tawhid and Akhlak. Regarding to the significance of fiqh, al-Zarnuji gave his profound attention as in his book that implicitly it is obligatory to study the science pertaining to ibadah 'amaliyah, daily worship i.e. (sholat) praying for each Muslim, particularly among youth (2008: 4). Moreover, he profoundly suggested about that due to being perfection to accomplish in worship to God comprehensively. Similarly, Ibn Khaldun describes fiqh as "knowledge of the rules of God which concern the actions of persons who own themselves bound to obey the law respecting what is required (wajib), sinful (haram), recommended (mandūb), disapproved (makrūh) or neutral (mubah)" (Levy, 1957: 150).

Conclusion and Recommendation

From such subject matters, which are in accordance with science for daily life need i.e. general sciences, it is sufficiently necessary to provide the subject of tawhid, fiqh and akhlak, particularly among the Muslim earlier both in school and other institution. As al-Zarnuji profoundly recommended in his book, *Ta'lim al-Muta'allim*, it should be comprehensively prepared among the Muslims in the process of education to these three basic components of matters. It is with the significance of one effort to perform these into the learners earlier. Through this recommendation, it is highly expected to contribute the conception of curriculum, mainly for Muslim school in which such religious matters are necessary to teach among them, in order that they can implement these matters in their daily life as the extent of worshipping in relation to both God and their environment in the midst of both colleagues and partners. From this perspective, basically it is also one effort to make the perfect man as the ultimate aim of Islamic education, so that after receiving education, it is highly expected that the Muslim learners could become more capable, adjustable, acceptable, knowledgeable and have the best understanding, application power, skills, values (particularly Islamic values).

References

Affandi, Mochtar. (1995). *Ta'lim al Muta'allim Thariq al Ta'allum*, in lecture. Cirebon: LKPPI.

- Ahmad, Muhammad Abdul Qadir. (1986). *Ta'lim al Muta'allim*. Mesir: Cairo University.
- Al-Zarnuji, Burhanuddin. (2008). *Pedoman Belajar Bagi Penuntut Ilmu Secara Islami* (trans) *Ta'lim al-Muta'allim* by Muhammadun Thaifuri, Surabaya: Menara Suci.
- Athiyatullah, Ahmad. (1970). *Qamus al Islami Jilid ke-3*. Mesir: Maktabah Nahdlah.
- Battistich, V. (2005). *Character education, prevention, and positive youth development*. Washington, DC: Character Education Partnership.
- Benninga, J. S., & Tracz, S. M. (2010). *Continuity and discontinuity in character education*. In *International research handbook on values education and student wellbeing* (pp. 521-548). Springer Netherlands.
- Dakir and Sardimi. (2011). *Pendidikan Islam dan ESQ Komparasi-Integratif Upaya Menuju Stadium Insan Kamil*. Semarang: Rasail Media Group.
- Daradjat, Zakiyah, et al. (1996). *Ilmu Pendidikan Islam*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Daulay, Haidar Putra. (2004). *Pendidikan Islam dalam Sistem Pendidikan Nasional di Indonesia*. Jakarta: Prenada Media. *Encyclopaedia Britanica Online*. Available (<http://www.britannica.com/EBchecked/topic/584517/tawhid>), accessed in 26/01/15.
- Grunebaum, G. E. Von and Abel, T. M. (1947). *Instruction of the Student: The Method of Learning*. New York: King's Crown Press.
- Halmar, Mustapha. (2008). *Strategi Belajar Mengajar*, Semarang: Unissula Press.
- Hashim, R. (1999). *Islamization of the Curriculum*. *American Journal of Islamic Social Sciences*, 16, 27-44.
- Levy, Reuben (1957). *The Social Structure of Islam*. UK: Cambridge University Press. ISBN 978-0-521-09182-4.
- Ma'luf, Lois. (1975). *al-Munjid fi al-Lugoh wa al-'A'lam*. Beirut: Dar al-Masyriq.
- Nata, Abudin. (2005). *Filsafat Pendidikan Islam*. Jakarta: Gaya Media Pratama.
- Nizar, Samsul. (2009). *Sejarah Pendidikan Islam; Menelusuri jejak Sejarah Pendidikan Era Rasulullah sampai Indonesia*. Jakarta: Kencana.
- Sukmadinata, N. S. (1997). *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktek*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset.
- Yahya, M. S. (2005). *Atmosfir Akademis dan Nilai Estetik Kitab Ta'lim al Muta'allim*. *Journal Ibda'*, 3(2), 1–10.